UNIVERSITY
OF NATAL

*

CONGREGATION FOR THE

SPECIAL GRADUATION

AND THE

INSTALLATION

OF

GEORGE GORDON CAMPBELL

M.B., Ch.B., F.R.C.S., Hon. LL.D. (Edin.)
Hon. F.R.S.S.Af.

AS

CHANCELLOR

FRIDAY
10TH MARCH 1967
8.00 PM

UNIVERSITY UNION HALL
DURBAN

*

OFFICERS
OF THE UNIVERSITY WHO PARTICIPATE IN THE CEREMONY

CHANCELLOR
George Gordon Campbell
M.B., Ch.B., F.R.C.S., Hon.LL.D. (Edin.)
Hon. F.R.S.S.Af.

*

VICE-CHANCELLOR AND PRINCIPAL
Owen Pieter Faure Horwood
B.Com.(Cape Town)

*

ACTING-CHAIRMAN OF COUNCIL
Francis Napier Broome
B.A. (Oxon.), M.C., Q.C.

*

UNIVERSITY ORATOR
Sydney Frank Bush
M.Sc. (S.A.), D.Phil. (Oxon.), F.R.S.S.Af.

*

ACTING-PRESIDENT OF CONVOCATION
Gordon Robert Bond
B.Econ. (Natal)

*

PROFESSOR OF DIVINITY
Alfred George Rooks
B.A. (S.A.), Cand.Theol. (Berlin), M.Div., D.D. (S.A.)

*

REGISTRAR
Peter George Leeb-du Toit
B.Com. (S.A.)

THE CANTABILE CHOIR
Conductor: Constance Munro
Organist: Ethel McCullough

AFTER THE CEREMONY

Climb, chillun, climb (Traditional)
When Daisies Pied (Dr Arne)
White Waves on the Water (Hugh Roberton)
As Torrents in Summer (Elgar)

ORDER OF PROCEEDINGS
THE SPECIAL GRADUATION

THE Members of the University of Natal shall move in procession into the Hall, seniores priores.

THE Vice-Chancellor's procession shall enter the Hall, juniores priores, and its members shall take their places on the dais.

The Congregation shall stand

The University Anthem: The Choir

*

THE Vice-Chancellor shall constitute the Congregation.

THE CALL OF SOUTH AFRICA

Choir and Congregation

Ringing out from our blue heavens,
From our deep seas breaking round;
Over everlasting mountains
Where the echoing crags resound;
From our plains where creaking wagons
Cut their trails into the earth—
Calls the spirit of our Country,
The land that gave us birth.

At thy call we shall not falter,
Firm and steadfast shall we stand,
At thy will to live or perish,
O South Africa, dear land.

THE Professor of Divinity shall say:

OREMUS: *Deus Omnipotens, rex coeli et terrae, dicta nostra auribus Tuis percipe et intercessiones nostras, quas apud Te habemus, considera. Magnus es et laudabilis valde Domine, Deus omnis veritatis et sapientiae. Narrabimus in gentibus honorem Tuum, omnibus populis mirabilia Tua opera. Oramus ut, hodie et semper, Praesentia Tua nobis detur. Servum Tuum, cancellarium nostrum Georgium Campbell, benedic ut amoris Dei et sapientiae in plenitudine hanc universitatem in luce aeternitatis gubernet et eam ad gloriam Tuam administret. Da ut nos, exemplo eius incitati, artes et scientias colamus ad honorem Tuum et summum bonum hominum omnium in patria nostra. Intercessionem facimus ut sub praesidio Tuo, Domine, universitas tota cum familia docentium et discentium veritatem aeternam saecularemque inveniat. Benedic servum Tuum et nos ut benevolentia Tua nos circumtegat tamquam umbo. Has petitiones in Nomine Sancto Tuo offerimus.*

The Dresden Amen: The Choir

THE University Orator shall present GEORGE GORDON CAMPBELL to the Vice-Chancellor for the degree of Doctor of Laws, *honoris causa*.

The Congregation shall be seated

THE Vice-Chancellor shall confer the degree of Doctor of Laws, *honoris causa*, on GEORGE GORDON CAMPBELL.

THE Acting-President of the Convocation of the University of Natal shall robe the honorary graduate with the assistance of the Registrar.

LET US NOW PRAISE FAMOUS MEN

Vaughan Williams

The Choir

INSTALLATION

THE Acting-Chairman of Council shall present the Chancellor-Elect to the Vice-Chancellor.

THE Vice-Chancellor shall require the Chancellor-Elect to take the oath of office.

THE Chancellor-Elect shall take the oath of office.

THE Chancellor shall be robed by the Registrar.

THE Vice-Chancellor shall conduct the Chancellor to the Chair-of-office, and shall present the Chancellor to the Congregation.

The Congregation shall stand

The Congregation shall be seated

GOD BE IN MY HEAD

The Choir

ADDRESS

The Chancellor
of the
University of Natal

Dr George Gordon Campbell
LL.D. Honoris Causa

GAUDEAMUS IGITUR

The Choir and the Congregation

The Congregation shall stand

Gaudeamus igitur, juvenes dum sumus: (repeat)
Post jucundam juventutem, post molestam senectutem,
Nos habebit humus, nos habebit humus.

Ubi sunt qui ante nos in mundo fuere? (repeat)
Vadite ad superos transite ad inferos,
Ubi jam fuere, ubi jam fuere.

Vita nostra brevis est, brevi finietur; (repeat)
Venit mors velociter, rapit nos atrociter,
Nemini parcetur, nemini parcetur.

THE Chancellor shall dissolve the Congregation.

*

THE Chancellor and the Members of the University shall leave the Hall, seniores priores.

The Congregation shall stand while the procession leaves the Hall.

UNIVERSITEIT
VAN NATAL

*

VERGADERING VIR DIE

SPESIALE PROMOSIEPLEGTIGHEID

EN

INHULDIGING

VAN

GEORGE GORDON CAMPBELL

M.B., Ch.B., F.R.C.S., Hon. LL.D. (Edin.)
Hon. F.R.S.S.Af.

AS

KANSELIER

VRYDAG
10 MAART 1967
8.00 NM

UNIVERSITEITSAAL
DURBAN

*

BEAMPTES

VAN DIE

UNIVERSITEIT

WAT DEELNEEM AAN

DIE PLEGTIGHEID

KANSELIER

George Gordon Campbell

M.B., Ch.B., F.R.C.S., Hon.LL.D. (Edin.)
Hon. F.R.S.S.Af.

*

VISE-KANSELIER EN PRINSIPAAL

Owen Pieter Faure Horwood

B.Com. (Kaapstad)

*

WAARNEMENDE VOORSITTER VAN DIE RAAD

Francis Napier Broome

B.A. (Oxon.), M.C., Q.C.

*

WOORDVOERDER VAN DIE UNIVERSITEIT

Sydney Frank Bush

M.Sc. (S.A.), D.Phil. (Oxon.), F.R.S.S.Af.

*

WAARNEMENDE PRESIDENT VAN DIE KONVOKASIE

Gordon Robert Bond

B.Econ. (Natal)

*

HOOGLERAAR IN GODGELEERDHEID

Alfred George Rooks

B.A. (S.A.), Cand.Theol. (Berlin), M.Div., D.D. (S.A.)

*

REGISTRATEUR

Peter George Leeb-du Toit

B.Com. (S.A.)

DIE CANTABILE-KOOR

Dirigent: Constance Munro
Orrelis: Ethel McCullough

NA DIE PLEGTIGHEID

Climb, chillun, climb (Tradisioneel)
When Daisies Pied (Dr Arne)
White Waves on the Water (Hugh Roberton)
As Torrents in Summer (Elgar)

VERLOOP VAN VERRIGTINGE

DIE PROMOSIEPLEGTIGHEID

DIE Lede van die Universiteit van Natal tree die Saal in prosessie binne, seniores priores.

DIE prosessie van die Vise-Kanselier tree die Saal binne, juniores priores, en sy lede neem plaas op die verhoog.

Vergadering staande
Die Universiteitslied: Koor

*

DIE Vise-kanselier konstitueer die Vergadering.

DIE STEM VAN SUID-AFRIKA

Koor en Vergadering

Uit die blou van onse hemel,
Uit die diepte van ons see,
Oor ons ewige gebergtes
Waar die kranse antwoord gee,
Deur ons ver verlate vlaktes
Met die kreun van ossewa—
Ruis die stem van ons geliefde,
Van ons land Suid-Afrika.

Ons sal antwoord op jou roepstem,
Ons sal offer wat jy vra:
Ons sal lewe, ons sal sterwe,
Ons vir jou, Suid-Afrika.

DIE Hoogleraar in die Godgeleerdheid gaan voor in gebed:

OREMUS: *Deus Omnipotens, rex coeli et terrae, dicta nostra auribus Tuis percipe et intercessiones nostras, quas apud Te habemus, considera. Magnus es et laudabilis valde Domine, Deus omnis veritatis et sapientiae. Narrabimus in gentibus honorem Tuum, omnibus populis mirabilia Tua opera. Oramus ut, hodie et semper, Praesentia Tua nobis detur. Servum Tuum, cancellarium nostrum Georgium Campbell, benedic ut amoris Dei et sapientiae in plenitudine hanc universitatem in luce aeternitatis gubernet et eam ad gloriam Tuam administret. Da ut nos, exemplo eius incitati, artes et scientias colamus ad honorem Tuum et summum bonum hominum omnium in patria nostra. Intercessionem facimus ut sub praesidio Tuo, Domine, universitas tota cum familia docentium et discentium veritatem aeternam saecularemque inveniat. Benedic servum Tuum et nos ut benevolentia Tua nos circumtegat tamquam umbo. Has petitiones in Nomine Sancto Tuo offerimus.*

Die Dresden-Amen: Koor

DIE Woordvoerder van die Universiteit stel GEORGE GORDON CAMPBELL voor aan die Vise-Kanselier vir die graad Doktor in die Regte, *honoris causa*.

Die Vergadering bly sit.

DIE Vise-kanselier ken die graad Doktor in die Regte, *honoris causa*, aan GEORGE GORDON CAMPBELL toe.

DIE Waarnemende President van die Konvokasie van die Universiteit van Natal, bygestaan deur die Registrateur, hul die Graduandus in eregewaad.

LET US NOW PRAISE FAMOUS MEN
Vaughan Williams

Koor

DIE INHULDIGING

DIE Waarnemende Voorsitter van die Raad stel die Verkose Kanselier aan die Vise-Kanselier voor.

DIE Vise-kanselier versoek die Verkose Kanselier om die ampseed af te lê.

DIE Verkose-kanselier lê die ampseed af.

DIE Registrateur hul die Kanselier in die ampsgewaad.

DIE Vise-kanselier lei die Kanselier na die ampstoel, en stel die Kanselier aan die Vergadering voor.

Die Vergadering staande

Die Vergadering bly sit

GOD BE IN MY HEAD

Koor

REDE

Die Kanselier
van die
Universiteit van Natal

Dr George Gordon Campbell
LL.D. Honoris Causa

GAUDEAMUS IGITUR

Koor en Vergadering

Vergadering staande

Gaudeamus igitur, juvenes dum sumus: (herhaal)
Post jucundam juventutem, post molestam senectutem,
Nos habebit humus, nos habebit humus.

Ubi sunt qui ante nos in mundo fuere? (herhaal)
Vadite ad superos transite ad inferos,
Ubi jam fuere, ubi jam fuere.

Vita nostra brevis est, brevi finietur; (herhaal)
Venit mors velociter, rapit nos atrociter,
Nemini parcetur, nemini parcetur.

DIE Kanselier ontbind die vergadering.

*

DIE Kanselier en die Lede van die Universiteit verlaat die Saal, seniores priores.

Vergadering staande terwyl die Optog die Saal verlaat.